

## Register til Sprog i Norden 1970—79

Registret omfatter de ti årgange af Sprog i Norden der hidtil er udsendt. De årlige beretninger om sprognævne og samarbejdet imellem dem er ikke taget med, ej heller de bibliografiske afsnit.

*Allén, Sture. 1978.* Terminologi i nordiskt samarbete. Föredrag vid konferensen NORDTERM 1978. 41—50.

— 1979. Om språkvårdens principer. 5—16.

Baumann Larsen, Mogens se *Kjær, Iver*

*Benediktsson, Jakob. 1974.* Sprogbrugen i Islands radio og TV. 73—74.

— 1977. Aktuelle problemer i islandsk sprogrøgt. 33—42.

*Bergman, Gösta. 1971.* Svenska lån från danskan, norskan och finskan. 49—56.

*Besson, Haraldur. 1971.* Isländskan i Nordamerika. 57—78.

*Briem, Sigurður. 1972.* Registrering och nybildning av tekniska ord i Island. 85—88.

*Coward, Gorgus. 1973.* Fra Norsk språknemnd til Norsk språkråd. 19—26.

dansk i Amerika *Kjær 1972*

dansk retskrivning *Spang-Hanssen 1970*

Dansk Sprognævn *Hansen 1979, Hjorth 1970, Jacobsen 1979, Karker 1979, Spang-Hanssen 1972*

datamaskinel sprogbehandling *Heggstad 1972*

edb se datamaskinel sprogbehandling

etermedier se radio- og tv-sprog

*Ettrup, Lise og Madsen, Inger. 1979.* Samarbejde mellem modersmållærerforeningerne i Norden. 91—96.

finlandssvensk i Amerika *Huldén 1972*

finsk i Amerika *Virtaranta* 1971

finsk sprogrøgt *Itkonen* 1979, *Koivusalo* 1979, *Sadeniemi* 1970

Forskningscentralen för de inhemska språken *Huldén* 1976

færøsk sprogrøgt *Larsen* 1975

Galberg Jacobsen, Henrik se *Jacobsen, Henrik Galberg*

grannspråk se nabosprogsundervisning

*Grünbaum, Catharina*. 1977. Ett nordiskt språksekretariat. 23—32.

— 1978. Nordiska språksekretariatet. 134—138.

— 1979. Det nordiska argumentet i Svenska språknämndens rådgivning. 66—78.

grønlandsk retskrivning *Petersen* 1975

*Hambro, Carl*. 1970. Oversettelse og språkbrøkt. 154—161.

*Hansen, Erik*. 1979. Argumenter i konflikt. 47—57.

*Hasselmo, Nils*. 1971. Det svenska språket i Amerika. 125—162.

*Haugen, Einar*. 1971. Norsk i Amerika: Studier og status. 111—124.

*Heggstad, Kolbjørn*. 1972. Datamaskinell språkbehandling — og nordisk samarbeid. 103—108.

*Hellevik, Alf*. 1970. Utviklinga i norsk rettskriving etter Stockholms-møtet 1869. 49—65.

— 1971. Om påverknad på norsk frå andre nordiske språk. 37—47.

— 1973. Samarbeid om reformer i lovspråket. 51—54.

*Hjorth, Poul Lindegård*. 1970. Sprognævn og offentlighed. Erfaringer fra arbejdet i Dansk Sprognævn. 107—125.

— 1972. Nabosprogene i den højere danske skole. Et historisk rids med kommentarer. 25—44.

— 1975. Bro over dansk-finsk sprogkløft? 67—76.

*Huldén, Lars*. 1972. Finlandssvenskan i USA och Kanada. 59—72.

— 1976. Forskningscentral för språken i Finland. 31—36.

indbyggerbetegnelser se nationalitetsbetegnelser

islandsk i Amerika *Bessason* 1971

islandsk sprogrøgt *Benediktsson* 1977, *Briem* 1972

*Itkonen, Terho*. 1974. [Modersmålsundervisning vid universitetsutbildning]. 118—122.

- 1979. Normering och argumentering i finsk språkvård. 26—27.
- Jacobsen, Henrik Galberg*. 1979. De eksplicite præmisser i Dansk Sprognævns rådgivning. 34—47.
- kancellistil se lovsprog
- Karker, Allan*. 1971. Om svensk og norsk indflydelse på moderne dansk. 29—36.
- 1973. Dansk lovsprog og kancellistil. 61—74.
- 1976. Nordisk retskrivning — den ideale fordring. 39—84.
- 1978. Det nordiske sprogfællesskab — historisk set. 5—16.
- 1979. Det nordiske argument i Dansk Sprognævns rådgivning. 57—65.
- Kjær, Iver* og *Baumann Larsen, Mogens*. 1972. Dansk i Amerika: Status og perspektiv. 45—58.
- Koivusalo, Esko*. 1979. Språkvården, samhället och politiken. 22—25.
- kringkasting se radio- og tv-sprog
- Kristensen, Peter Søby*. 1977. Dansk og de andre nordiske sprog på Island. 43—52.
- Larsen, Kaj T.* 1975. Lidt om færøsk sprogrøgt. 53—56.
- Larsen, Mogens* og *Baumann, se Kjær, Iver*
- Lian, Bjørn Ebbe*. 1972. Problemer innen fagspråkene. 89—94.
- Lindegård Hjorth, Poul* se *Hjorth, Poul Lindegård*
- lovsprog *Hellevik 1973, Karker 1973, Molde 1973*
- lån *Karker 1971* (i dansk), *Hambro 1970* og *Hellevik 1971* (i norsk), *Bergman 1971* (i svensk)
- Madsen, Inger* se *Ettrup, Lise*
- Magga, Ole Henrik*. 1975. Samisk språk og Samisk Språknemnds arbeid. 37—52.
- massemedier se radio- og tv-sprog
- medicinsk sprog *Molde 1978*
- modersmålsundervisning *Ettrup 1979, Itkonen 1974, Molde 1974b*
- Molde, Bertil*. 1970. Språkvården och massmedierna. 126—144.
- 1973. Den svenska språknämnden och myndigheternas språk. 55—60.
- 1974a. Språket i svensk radio och tv. 75—80.
- 1974b. [Modersmålsundervisning vid universitetsutbildning].

115—118.

— 1978. En svensk medicinsk språknämnd. 51—54.

— 1979. Principer för Svenska språknämndens rådgivningsarbete. 17—21.

morsmålsundervisning se modersmålsundervisning

myndighedernes sprog se lovsprog

nabosprogsundervisning *Hjorth 1972, Kristensen 1977, Sandvei 1973, Ullstad 1973*; se også sprogforståelse

nationalitetsbetegnelser. 1973. 75—107 (dansk-norsk-svensk-finsk), 1974. 81—113 (dansk-færøsk-islandsk)

navne på stater se nationalitetsbetegnelser

*Nicklin, Egil. 1972. Några tankar kring tekniskt terminologiarbete i praktiken. 79—84.*

nordiske sprog i Amerika se under de enkelte sprog

nordisk sprogfællesskab se sprogfællesskab i Norden

nordisk sprogsamarbejde *Ettrup 1979, Sudmann 1970*

Nordisk Sprogsekretariat *Grünbaum 1977 og 1978*

norsk i Amerika *Haugen 1971*

norsk retskrivning *Hellevik 1970*

Norsk språknemnd se Norsk språkråd

Norsk språkråd *Coward 1973, Thoresen 1979*

nye ord *Petersen 1977*

Nämnden för svensk språkvård se Svenska språknämnden

officielt sprog se lovsprog

*Ohlsson, Stig Örjan. 1978. Nordisk språkhistoria och nordisk språkvård. 17—40.*

orddannelse *Petersen 1977*

oversættelse *Hambro 1970*

*Petersen, Pia Riber. 1977. Ord avler ord. Nogle produktive sammensætningsled i dansk siden 1955. 53—68.*

*Petersen, Robert. 1975. Om grønlandsk — og om den nye grønlandske retskrivning. 57—66.*

principper for sprognævnenes rådgivning *Allén 1979, Grünbaum 1979, Hansen 1979, Itkonen 1979, Jacobsen 1979, Karker 1979, Koivusalo 1979, Molde 1979, Reuter 1979, Thoresen 1979*

påvirkning se lån

radio- og tv-sprog *Benediktsson 1974, Molde 1970 og 1974a,*

- Sadeniemi 1974, Skaarup 1974, Vinje 1974, Westman 1974 Ranta, Osmo. 1976. Tekniikan Sanastokeskus — Centralen för Teknisk Terminologi. 37—38.*
- retskrivning *Karker 1976*; se også under de enkelte sprog
- Reuter, Mikael. 1979. Det nordiska argumentet i finlands-svensk språkrådgivning. 79—80.*
- Riber Petersen, Pia se *Petersen, Pia Riber*
- rundradio se radio- og tv-sprog
- rättstavning se retskrivning
- Sadeniemi, Matti. 1970. Finsk purism och nationalism. 145—153.*
- *1974. Finska språket i Finlands rundradio. 69—72.*
- Samisk språknemnd *Magga 1975*
- sammensætninger *Petersen 1977*
- Sandvei, Marius. 1973. Våre nordiske grannespråk i norsk skole. 27—32.*
- Selander, Einar. 1972. Terminologisamarbete i Norden — erfarenheter i Sverige. 95—102.*
- Skutnabb-Kangas, Tove. 1975. Om finnarnas svårigheter i att förstå danska. 77—84.*
- Skaarup, Henning. 1974. Om sproget i radio og tv. 59—62.*
- Spang-Hanssen, Henning. 1970. Den retskrivningsmæssige udvikling i Danmark siden det nordiske retskrivningsmøde i Stockholm 1869. 37—48.*
- *1972. Teknisk terminologiarbejde i Danmark og Dansk Sprognævns rolle heri. 73—78.*
- sprogforståelse *Hjorth 1975, Skutnabb-Kangas 1975*; se også nabosprogsundervisning
- sprogfællesskab i Norden *Karker 1978, Ohlsson 1978*
- sprogrøgt se principper for sprognævnenes rådgivning og under de enkelte sprog
- språk- se sprog-
- statsnavne se nationalitetsbetegnelser
- Stockholmsmødet 1869 *Hellevik 1970, Spang-Hanssen 1970, Ståhle 1970*
- Ståhle, Carl Ivar. 1970. Det nordiska rättstavningsmötet 1869 och hundra års svensk rättstavning. 5—36.*
- Sudmann, Arnulv. 1970. Nordisk språksamarbeid. 66—106.*

Svenska språkbyrån *Reuter* 1979  
Svenska språknämnden *Grünbaum* 1979, *Molde* 1973 og 1979  
Svenska språknämnden i Finland *Reuter* 1979  
svensk i Amerika *Hasselmo* 1971  
svensk retskrivning *Stähle* 1970  
Søby Kristensen, Peter se *Kristensen, Peter Søby*  
teknisk terminologi *Allén* 1978, *Briem* 1972, *Lian* 1972, *Nicklin*  
1972, *Ranta* 1976, *Selander* 1972, *Spang-Hanssen* 1972  
*Thoresen, Arnold*. 1979. Prinsipper for Norsk språkråds rådgivingsarbeid. 28—33.  
tv se radio- og tv-sprog  
*Ullstad, Evert*. 1973. Grannspråksundervisningen i svenska skolor. 33—50.  
*Vinje, Finn-Erik*. 1974. Språket i kringkastinga. 25—58.  
*Virtaranta, Pertti*. 1971. Finska i Amerika. 79—110.  
*Westman, Sten Olof*. 1974. Språket i finlandssvensk radio och tv. 63—68.  
ætermedier se radio- og tv-sprog  
översättning se oversættelse